



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 15 mars 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN REMBOURSEMENT DE 4 MILLIONS DE DOLLARS AU COMTE SUFFOLK POUR LES COÛTS ENGAGÉS SUITE A L'OURAGAN SANDY

Le Gouverneur alloue un Fonds d'Aide publique accordé au niveau fédéral pour les coûts de nettoyage des débris suite à l'Ouragan Sandy

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York a alloué 4 023 035 millions de dollars au Comté Suffolk pour le remboursement des coûts d'enlèvement des débris engagés par le Comté suite à l'impact du Super Ouragan Sandy. Le Comté Suffolk a subi de graves dommages aux arbres et autres parties de la végétation, laissant environ 348 372 mètres cubes de débris sur les routes, droits de passage, parcs et autres espaces publics. Le Village a réagi rapidement en mobilisant le personnel du village, des équipements et des contrats extérieurs. Les contrats ont été utilisés pour le nettoyage des débris, l'enlèvement des arbres, le ramassage et l'élimination des déchets végétaux, et le transport des débris aux décharges.

« L'impact de Sandy a été dévastateur pour toutes les communautés dans son sillon et le Comté Suffolk a subi des dommages sans précédent, avec des débris partout dans tout le comté », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Comme de nombreuses autres communautés touchées, le Comté Suffolk a dû enlever d'énormes quantités de débris, qu'il continue à enlever des mois après le passage de la tempête dans ses villages, villes et cités. Ce remboursement est un parmi d'autres que le Comté Suffolk et d'autres communautés touchées recevront, à travers l'Etat, du gouvernement fédéral. Je suis très heureux d'être en mesure d'allouer ces fonds au Comté Suffolk et faire en sorte qu'il puisse poursuivre l'ensemble de ses efforts de restauration et de reprise. »

Le Directeur Exécutif du Comté Suffolk, Steve Bellone, a déclaré : « L'impact de l'Ouragan Sandy s'est ressenti dans tout le Comté Suffolk, laissant des centaines de milliers de débris d'arbres sur les routes et les propriétés publiques et privées. Le Gouverneur Cuomo a toujours été à nos côtés dans les difficultés d'après la tempête, et je le remercie pour nous aider encore en allouant ces fonds de remboursement d'une importance capitale pour renflouer nos coffres de comté. »

French

Le Sénateur Kenneth LaValle a déclaré : « Nous avons tous été choqués par la somme de dégâts que le Super Ouragan Sandy a infligée à notre comté, nos villes et villages. Bien qu'il reste beaucoup à faire, l'aide de la FEMA versée pour le nettoyage permettra de tirer profit de l'excellent travail de reprise effectué. »

Le Sénateur Carl Marcellino a déclaré : « Je suis reconnaissant que le Comté reçoive ces fonds importants, assurant que les contribuables de Suffolk ne vont pas subir de plein fouet les coûts suite au Super Ouragan Sandy. Il s'agit d'une étape importante dans la poursuite de la reprise et de la reconstruction. »

Le Sénateur Charles J. Fuschillo, Jr. a déclaré : « Le Super Ouragan Sandy a causé une destruction et des dégâts considérables dans tout le Comté Suffolk. Le Comté a dépensé des ressources importantes pour enlever les débris, pour que les communautés puissent commencer à se remettre et reconstruire aussi rapidement que possible. L'allocation de ces fonds de remboursement au Comté Suffolk permettra de fournir une aide plus que nécessaire aux efforts de restauration en cours. »

Le Sénateur Malcolm Smith, Co-Président du Groupe de Travail bipartite sur la reprise suite à l'Ouragan Sandy du Sénat de l'Etat de New York, a déclaré : « Dans les jours qui ont suivi Sandy, le Comté Suffolk a alloué des ressources considérables pour le nettoyage et les efforts de réparation dans les communautés locales. Aux niveaux fédéral et d'état, nous reconnaissons la valeur de ces investissements rapides. C'est pourquoi nous faisons tout ce que nous pouvons pour rétablir le Comté. »

Le Représentant de la Conférence démocratique du Sénat, Andrea Stewart-Cousins, a déclaré : « L'une de nos grandes forces en tant que New Yorkais est que, lorsque les catastrophes frappent cet état, nous restons unis et aidons nos voisins à se remettre et reconstruire. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour son leadership et son engagement envers tous les New Yorkais qui ont souffert suite au Super Ouragan Sandy et pour faire en sorte que ce remboursement soit alloué au Comté Suffolk. En tant qu'état, nous avons vu que, lorsque nous nous rassemblons et travaillons pour le bien commun, suite à ces catastrophes, non seulement nous reconstruisons, mais nous reconstruisons plus solidement et sommes mieux préparés pour l'avenir. »

Le sénateur Lee M. Zeldin a déclaré : « Le versement de ces fonds est une bonne nouvelle pour le Comté Suffolk. Après que Sandy a frappé, nos municipalités ont commencé la tâche coûteuse et laborieuse de nettoyer les arbres tombés et les matériels dangereux, parmi de nombreuses autres responsabilités. Il y a eu des coûts de nettoyage colossaux pour les budgets du comté, des villes et villages, qui auraient pu générer un fardeau encore plus lourd pour les contribuables locaux sans l'aide du Congrès. Je suis particulièrement reconnaissant au Gouverneur Cuomo pour ses efforts et sa réussite pour avoir fait pression sur le Congrès et la Maison Blanche. Cette assistance est vitale pour la poursuite de la reprise. »

Le Sénateur Phil Boyle a déclaré : « Le nettoyage des débris laissés par Sandy a représenté une entreprise urgente pour la sécurité et la santé publiques, nécessitant des efforts combinés colossaux de main d'oeuvre et d'équipements. Je félicite le Gouverneur pour le versement de fonds fédéraux pour rembourser le Comté Suffolk pour ces dépenses imprévues et je suis heureux que des fonds continueront de se présenter à mesure que se poursuivent les efforts de nettoyage. »

French

Le Député Bob Sweeney a déclaré : « Ce financement est d'une importance capitale pour notre communauté, les familles continuant de ramasser les déchets, et de reconstruire leurs maisons et leurs entreprises. Nos administrations locales ont été un partenaire fondamental dans les efforts pour traverser cette dévastation et protéger notre communauté contre les dégâts de futures catastrophes. Ce remboursement contribuera à ces efforts. »

Le Député Steve Englebright a déclaré : « Suite à la tempête, nos résidents ont dû faire face aux dégâts considérables et à la tâche monumentale d'enlever les débris. Nos administrations locales sont intervenues pour aider, mais ont engagé des dépenses importantes. Ce financement est essentiel pour assurer que ces coûts ne seront pas répercutés sur les contribuables, déjà accablés par l'impôt foncier. J'aimerais exprimer ma reconnaissance à ceux du Comté Suffolk qui ont répondu au Super Ouragan Sandy et au Gouverneur Cuomo pour le versement de fonds à nos communautés, pour aider dans leur rétablissement suite aux effets de la tempête.

Le Député Fred Thiele a déclaré : « Le Super Ouragan Sandy a infligé des dégâts incalculables à la communauté du Comté Suffolk. Je suis heureux que nous soyons enfin en mesure d'offrir une aide financière essentielle qui contribuera à nos efforts de reconstruction. »

Le Député Phil Ramos a déclaré : « Nombreux sont nos propriétaires de maisons et d'entreprises qui travaillent dur qui sont déjà accablés par les coûts d'enlèvement des débris et de la reconstruction. Ce financement est important pour nos efforts continus de restauration de notre communauté et pour assurer que les services essentiels offerts par nos administrations locales ne sont pas mis en danger en raison des coûts imprévus supportés suite à la tempête. »

Le Député Michael Fitzpatrick a déclaré : « Cette aide est grandement nécessaire, et sera certainement bien utilisée, le Comté Suffolk continuant à se remettre des effets dévastateurs du Super Ouragan Sandy. J'apprécie l'assistance du Gouverneur pour faire en sorte que ces fonds fédéraux essentiels soient distribués pour aider dans la poursuite des efforts de nettoyage. »

Le Député Andrew Raia a déclaré : « Après toutes les luttes que les habitants de Long Island ont dû endurer au lendemain du Super Ouragan Sandy, c'est magnifique de voir enfin une aide importante arriver de Washington. Je voudrais féliciter le Gouverneur pour son excellent travail et pour s'être battu dans la partisanerie politique qui existe au niveau fédéral, pour que les familles du Comté Suffolk puissent recevoir l'aide dont elles ont besoin depuis le début. »

Le Député Al Graf a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo et le parlementaire du Congrès King pour leur engagement envers la population de Long Island, en obtenant des fonds pour le nettoyage des débris laissés par le Super Ouragan Sandy. Je suis sûr qu'ils vont continuer à se battre pour obtenir des fonds nécessaires pour les mesures d'atténuation, en particulier celles nécessaires pour fermer les fissures de Fire Island qui ravagent nos côtes. »

Le Député Edward Hennessey a déclaré : « Ce remboursement est vital pour assurer que les contribuables du Comté Suffolk n'assumeront pas complètement les coûts astronomiques de nettoyage suite au Super Ouragan Sandy. Je continuerai à me battre pour que nos communautés obtiennent l'aide fédérale et de l'Etat nécessaire à une reprise et une reconstruction complètes. »

Le Député Andrew Garbarino a déclaré : « Ces quatre millions de dollars sont un bon début pour renflouer le Comté Suffolk pour l'argent qu'il a dépensé en nettoyage suite au Super Ouragan Sandy. J'espère collaborer avec le Gouverneur pour assurer que Long Island est retourné à son état d'avant Sandy. »

Le Député Chad Lupinacci a déclaré : « Notre communauté a fait preuve d'un esprit de résistance au lendemain du Super Ouragan Sandy. Les efforts déployés par nos agences locales, les organisations de secours et les résidents ont été, et restent, vraiment remarquables. L'afflux de l'aide d'aujourd'hui permettra à notre communauté de continuer son processus de reprise, dans nos efforts à rétablir un sentiment de normalité Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo et tous nos représentants fédéraux pour leurs efforts et la manifestation éloquente de leur soutien en cette période difficile. »

Le versement de ces fonds fédéraux fait partie de remboursements en cours et futurs que l'état administrera et versera aux municipalités touchées. Les municipalités sont remboursées sur la base d'une diversité de projets qui comprennent la construction et la démolition, l'enlèvement de sable et de déchets végétaux, l'activation du centre des opérations d'urgence, les évacuations, les inspections, les réparations d'urgence de télécommunications, la rénovation et le programme sur les abris d'urgence et l'énergie essentielle provisoire (Sheltering and Temporary Essential Power) (STEP). L'état continuera de distribuer ces remboursements au fur et à mesure que la FEMA engagera les fonds.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418